Survey of types of prenominal past participles (PPPs) in the languages of Asia and Africa

Prashant Pardeshi & Peter Hook
Visualizing the distribution of PPPs

- Visualization of the distribution of the functions of PPPs is one of the aims of the “Contrastive Study of Noun-Modifying Expressions” project undertaken at NINJAL (April 2016 to March 2022).

- [http://crosslinguistic-studies.ninjal.ac.jp/noun/](http://crosslinguistic-studies.ninjal.ac.jp/noun/)
Visualizing the distribution of PPPs

Predecessors:


Visualizing the distribution of PPPs

How do we draw the maps?
We use a questionnaire for collecting data on various functions of different types of PPPs.

Questionnaire: designed by Peter Hook in accord with the survey guide prepared for the Stanford project by Yoshiko Matsumoto, Bernard Comrie, and Peter Sells.
Requests - first [of two]:

• Please provide a glossed example for each of 22 types.

• Indicate whether the type of your example is common, restricted, rare, or impossible.
Visualizing the distribution of PPPs

Requests – second [of two]

• Give normal and colloquial examples illustrating each of the 22 types. At the same time, if possible, avoid making word-for-word translations of the examples given.

• Indicate the source.
The questionnaire: Examples from Japanese (jp) and Marathi (mr)

Type 1: Relativization on intransitive subject:

(1 jp) [[samui asa-ni šigoto-kara kaet-ta] hito.bito]
cold  morning-on work-from  return-PstPrt people
'People [returned back from work on a cold morning]]…'

(1 mr) viśrānti-nantar parat-lel-ā pāus …
rest-after       return-PstPrt-Msg rain
'After (taking) a rest the rain that returned … ' 
(Source: maharashtranewsnetwork.org) [common]
The questionnaire: Examples from Japanese (jp) and Marathi (mr)

Type 4. Relativization on Acquirer:

(4 jp) [[ittoushou-ga atatta] hito] [rare]
first.prize-Nom strike.PstPrt person
'The person who got the first prize …'
(< sono hito-ni ittoushou-ga atatta)

(4 mr) pagār na miḷā-lel-e karm.čāri ... [common]
salary not get-PstPrt-Mpl officers
'Officers who did not receive their salary …'
(Source: loksatta.com)
The questionnaire: Examples from Japanese (jp) and Marathi (mr)

Type 5. Relativization on Experiencer (ie, those Experiencers that take dative case in matrix clauses):

(5 jp) \[ [\text{okane-ga} \quad \text{hituyou-dat-ta}] \quad \text{gakusei}] \quad [\text{rare}] \\
money-Nom \quad \text{necessary-be-PstPrt} \quad \text{student} \\
'... the student who was in need of money.'

(< sono \text{gakusei-ni} (wa) \text{okane-ga hituyou datta})

(5 mr) \text{čitr.pat na āvad-lel-e} \quad \text{lok} \quad [\text{common}] \\
movie \quad \text{not please-PstPrt-Mpl} \quad \text{people.Nom} \\
'People who did not like the movie ... ' 

(Source: vishesh1.maayboli.com)
The questionnaire: Examples from Japanese (jp) and Marathi (mr)

Type 17. As a complement to a noun expressing sensory experience: 'sound', 'sight', 'smell', etc.

(17 jp) otoko-ga doa-o ake-ta oto …
man-Nom door-Acc open-PstPrt sound
'A sound that a man opened the door …'
(Source: ifk.hatenablog.com)

(17 mr) ṭāyar phuṭ-lel-ā āvādz …
tire burst-PstPrt-Msg sound
'The sound that a tire had burst …'
The questionnaire: Examples from Japanese (jp) and Marathi (mr)

Type 18b. In noun-complements to nouns like ‘reason’, ‘cause’, etc.:

(18b jp) kanojyoo-ga kyoto-ni ki-ta riyuu-wa
she-Nom Kyoto-to come-PstPrt reason-Top
'The reason that she came to Kyoto ...' [common]

(18b mr) vituṣṭ nirmāṇ ke-lel-yā kāraṇā-ne ...
quarrels create do-PstPrt-Obl reason-Ins
'Because [X] created discord ...' [rare]

(Source: mpscacademy.com)
Time line

- Collection of data in 6 months (by April 2017)
- Cross-checking of data by a team of people
- Finalizing the data
- Designing the interface
- Uploading the data on the project webpage (2018)
- We look forward to your cooperation !!!
- よろしくお願いいたします。

- (PPT template source: www.presentationmagazine.com)